

**PROGRAMME OF CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF INDIA & THE TADJIKISTAN REPUBLIC IN
THE SPHERES OF CULTURE, ARTS, EDUCATION, SCIENCE,
MASS-MEDIA (INCLUDING CINEMATOGRAPHY) &
SPORTS FOR THE YEARS 1996-98.**

Desirous of developing & strengthening relations of friendship & co-operation in the spheres of culture, the arts, education, science, mass-media (including Cinematography) & sports, & pursuant to Article 4 of the Agreement on Co-operation between the Republic of India and Republic of Tadjikistan signed in New Delhi on 15.2.93, the contracting parties have agreed upon the following programme of Co-operation in the spheres of culture, arts, education, science, mass-media (including cinematography) & sports for the years 1996-98.

I. SCIENCE AND EDUCATION

1. Both sides will annually exchange not more than 4 scholars each for delivering lectures, for exchanging experiences in the fields of mathematical, physical, biological and agricultural sciences and engineering subjects. The duration of the visits will be between 1 to 2 months.

2. Both sides will annually exchange not more than 4 scholars for delivering lectures, for exchanging experiences in the fields of the social sciences and the humanities. The duration of the visits will not exceed 2 months.

3. Both sides will facilitate participation of upto 4 academics in national and international conferences and other similar events in both countries. Each side will provide an opportunity to these academics to continue their study in the receiving country for a period not exceeding 2 weeks after the conclusion of the aforesaid events including the period of the programme.

4. Both sides will exchange publications, literature and research materials in the field of higher education.

5. Both sides will exchange delegations of not more than 3 members for a period not exceeding 2 weeks to discuss programmes for the establishment of linkages

between the universities of both countries in the fields of Science, Engineering, the Social Sciences and the Humanities.

6. Both sides will exchange teachers and educational administrators to study the teacher training systems in each other's countries. Both sides will exchange information and experience in the content and processes of pre-service and inservice training of school teachers.

7. Both sides will exchange one scholar in the field of Social Sciences for a period of 15 days each.

8. Both sides will exchange two experts in the field of Architecture & Conservation of Monuments with special reference to Islamic Architecture for a period of two weeks.

9. Both sides will encourage each other to organise book exhibitions of the other side in their respective countries.

10. Both sides will exchange one scholar once in 2 years for 3 months and organise book exchange programmes and small seminars/conferences once in every three years alternately in either country.

11. Both sides will continue to implement the protocol on the equivalence of Certificates, Degrees and Diplomas, signed in New Delhi on November 24, 1987 between India and the erstwhile Union of Soviet Socialist Republic.

12. Anthropological Survey of India proposes the visit of one Sr. Anthropologist for about a month to those scientific organisations and institutions of Tadjikistan involved in social science research to get acquainted with the recent trends in anthropological research, and to establish scientific contacts and cooperation with the academies of social sciences of Tadjikistan.

II. CULTURE AND ARTS

13. Both sides will facilitate the exchange of audio-video recordings, photographs, slides and publications on the performing arts.

14. The Indian side will send & the Tajik side will receive a person for 2-3 weeks to study in the fields of cultural Education in Schools, the documentation of the Arts and the production of Cultural Resources.

15. Both sides will send upto four Architects/planners to gain experience in the fields of Housing/Town planning Conservation and for Education in Architecture/Town planning.

(a) Both sides will exchange one cultural delegation of not more than 10 persons for 10 days during the validity of the programme.

(b) Both sides will exchange 2-3 writers, scholars, painters, journalists etc.

(c) Both sides will exchange an exhibition of contemporary art each.

16. Both sides will annually exchange 1-2 theatre teachers who will be specialists in conducting courses in acting, stage craft and production work. The Indian side will send and the Tajik side will receive theatre students for advanced training in theatre craft. Details will be worked out through mutual consultations.

17. The Indira Gandhi National Centre for the Arts and the Academy of Sciences, Tadjikistan, or the appropriate institution, will collaborate for the identification, collection, reprography, microfilming of microficheing taking slides, and the photographing of research material of interest to both sides. Both of the institutions will subsequently settle the details of the programme for the exchange of material and scholars for the purpose of research, training and for selecting materials for acquisition.

18. Both sides will exchange museum publications, catalogues, reproductions, etc. on a reciprocal basis.

19. Both sides will exchange two conservators/conservation scientists for a period of one month each in the field of conservation of museum objects.

20. The Tajik side will send and the Indian side will receive paintings/drawings of children for participation in the Shankar's International Children's Competition.

21. The National Library, Calcutta will exchange reading materials with the National Library, the Major Libraries and Institutions of the Republic.

22. Both sides will exchange one archivist each for 2 weeks for the exchange of views on Archival practices in each other's Countries.

23. Both sides will exchange lists of records of mutual interest/historical importance for eventual acquisition on microfilm on mutually agreed terms.

24. The Republic of Tadjikistan may participate in Triennale India.

25. India will send and Tadjikistan will receive an exhibition of Contemporary Indian Art Accompanied by a Commissioner and a Technical expert. Further details will be worked out through mutual consultations.

III. MASS-MEDIA

26. Both sides shall exchange radio television programmes depicting various facets of life.

27. Both sides shall explore the possibility of exchanging for a period not exceeding two weeks, once in the CEP period, journalists and those engaged in the dissemination of government information.

28. Both side shall encourage the participation in each other's Film Festivals, of their films and delegations.

29. Both sides shall organise, on a reciprocal basis, a Film Week in each other's countries. Each side will send a delegation for the purpose.

30. Both sides shall exchange films/newsreels/delegations and co-operate on films on subjects of common interest on mutually accepted terms and conditions.

IV. SPORTS

31. Both sides will exchange teams/coaches on terms and conditions to be mutually agreed upon.

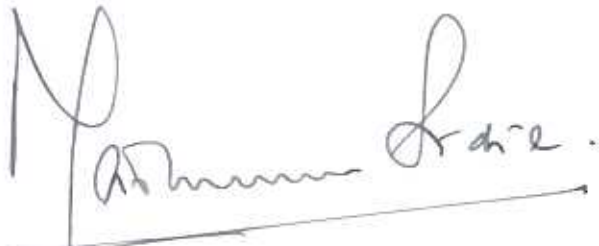
V. MISCELLANEOUS


32. Additional proposals not included in this programme will be considered and carried out by mutual agreement.

33. The General and Financial provisions set out in the Annexure constitute an integral part of this programme.

The programme shall come into force on 1st January, 1996 and shall remain in force upto 31st December, 1998.

DONE in New Delhi on this 12th day of December 1995 in eight originals, two each in the Hindi, Tajik, Russian and English languages. All texts are equally authentic, but in case of doubt, the English text shall prevail.


FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF INDIA


FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF TADJIKISTAN